ENDGÜLTIGE FESTSTELLUNG
des Berichtigungshaushaltsplans Nr. 5 der Europäischen Union für das Haushaltsjahr 2006

(2006/870/EG, Euratom)

DER PRÄSIDENT DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft, insbesondere auf Artikel 272 Absatz 4 vorletzter Unterabsatz,

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Atomgemeinschaft, insbesondere auf Artikel 177,

gestützt auf die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1605/2002 des Rates vom 25. Juni 2002 über die Haushaltsordnung für den Gesamthaushaltsplan der Europäischen Gemeinschaften [1], insbesondere auf die Artikel 37 und 38,

unter Hinweis auf den Gesamthaushaltsplan der Europäischen Union für das Haushaltsjahr 2006, der am 15. Dezember 2005 endgültig festgestellt wurde [2],

gestützt auf die Interinstitutionelle Vereinbarung vom 6. Mai 1999 zwischen dem Europäischen Parlament, dem Rat und der Kommission über die Haushaltsdisziplin und die Verbesserung des Haushaltsverfahrens [3],

in Kenntnis des Vorentwurfs des Berichtigungshaushaltsplans Nr. 5 der Europäischen Union für das Haushaltsjahr 2006, der von der Kommission am 20. Juli 2006 vorgelegt wurde,

in Kenntnis des Entwurfs des Berichtigungshaushaltsplans Nr. 5, der vom Rat am 5. Oktober 2006 aufgestellt wurde,

gestützt auf Artikel 69 und Anlage IV seiner Geschäftsordnung,

unter Hinweis auf die Entschließung des Europäischen Parlaments vom 24. Oktober 2006,

nachdem das Verfahren gemäß Artikel 272 des Vertrags zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft und Artikel 177 des Vertrags zur Gründung der Europäischen Atomgemeinschaft damit abgeschlossen ist —

STELLT FEST:

Einziger Artikel

Der Berichtigungshaushaltsplan Nr. 5 der Europäischen Union für das Haushaltsjahr 2006 ist endgültig festgestellt.

Geschehen zu Straßburg am 24. Oktober 2006.

Der Präsident
J. BORRELL FONTELLES

---

(1) ABl. L 248 vom 16.9.2002, S. 1.

(2) ABl. L 78 vom 15.3.2006, S. 1.

(3) ABl. C 172 vom 18.6.1999, S. 1. Vereinbarung zuletzt geändert durch den Beschluss 2005/708/EG des Europäischen Parlaments und des Rates (ABl. L 269 vom 14.10.2005, S. 24).

ENDGÜLTIGE FESTSTELLUNG DES BERICHTIGUNGSHAUSHALTSPLANS Nr. 5 DER EUROPÄISCHEN UNION FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 2006

INHALT

Seite

EINNAHMEN UND AUSGABEN NACH EINZELPLÄNEN

Einzelplan III: Kommission

— Einnahmen 52

— Titel 6: Beiträge und Erstattungen im Rahmen von Abkommen und Gemeinschaftsprogrammen 53

— Ausgaben 55

— Titel 04: Beschäftigung und Soziales 56

— Titel 21: Entwicklung und Beziehungen zu den AKP-Staaten 60

— Titel 22: Erweiterung 64

— Titel 27: Haushalt 68

EINZELPLAN III

KOMMISSION

KOMMISSION

EINNAHMEN

TITEL 6

BEITRÄGE UND ERSTATTUNGEN IM RAHMEN VON ABKOMMEN UND GEMEINSCHAFTSPROGRAMMEN

Titel Kapitel	Bezeichnung	Haushaltsplan 2006	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 5	Neuer Betrag
6 0	BEITRÄGE ZU DEN GEMEINSCHAFTSPROGRAMMEN	p.m.		p.m.
6 1	ERSTATTUNG VERSCHIEDENER BEITRÄGE	p.m.		p.m.
6 2	VERGÜTUNGEN FÜR ENTGELTLICHE LEISTUNGEN	p.m.		p.m.
6 3	BEITRÄGE IM RAHMEN BESONDERER ABKOMMEN	p.m.	p.m.	p.m.
6 5	FINANZKORREKTUREN	p.m.		p.m.
6 6	SONSTIGE BEITRÄGE UND ERSTATTUNGEN	15 000 000		15 000 000
	Titel 6 — Insgesamt	**15 000 000**	**p.m.**	**15 000 000**

KOMMISSION

TITEL 6

BEITRÄGE UND ERSTATTUNGEN IM RAHMEN VON ABKOMMEN UND GEMEINSCHAFTSPROGRAMMEN

KAPITEL 6 3 — BEITRÄGE IM RAHMEN BESONDERER ABKOMMEN

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 2006	Berichtigungs-haushaltsplan Nr. 5	Neuer Betrag
6 3	BEITRÄGE IM RAHMEN BESONDERER ABKOMMEN			
6 3 0	***Beiträge der Mitgliedstaaten der Europäischen Freihandelsassoziation im Rahmen des Abkommens über den Europäischen Wirtschaftsraum — Zweckgebundene Einnahmen***	p.m.		p.m.
	Artikel 6 3 0 — Teilsumme	p.m.		p.m.
6 3 1	***Beiträge aufgrund des Schengen-Besitzstandes***			
6 3 1 2	Beiträge zur Entwicklung groß angelegter Informationssysteme im Rahmen des Übereinkommens mit Island, Norwegen und der Schweiz — Zweckgebundene Einnahmen	p.m.		p.m.
6 3 1 3	Sonstige Beiträge aufgrund des Schengen-Besitzstandes (Island, Norwegen und Schweiz) — Zweckgebundene Einnahmen	p.m.		p.m.
	Artikel 6 3 1 — Teilsumme	p.m.		p.m.
6 3 2	***EEF-Beitrag zu den gemeinsamen Verwaltungs- und Unterstützungsausgaben — Zweckgebundene Einnahmen***		p.m.	p.m.
	Artikel 6 3 2 — Teilsumme		p.m.	p.m.
	Kapitel 6 3 — Insgesamt	**p.m.**	**p.m.**	**p.m.**

KOMMISSION

KAPITEL 6 3 — BEITRÄGE IM RAHMEN BESONDERER ABKOMMEN *(Fortsetzung)*

6 3 2 ***EEF-Beitrag zu den gemeinsamen Verwaltungs- und Unterstützungsausgaben — Zweckgebundene Einnahmen***

Haushaltsplan 2006	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 5	Neuer Betrag
	p.m.	p.m.

Erläuterungen

Neuer Artikel

Die Beiträge der Europäischen Entwicklungsfonds (EEF) zu den gemeinsamen Verwaltungs- und Unterstützungsausgaben werden gemäß Artikel 18 der Haushaltsordnung als zusätzliche Mittel bei Posten 21 01 04 10 in den Ausgabenplan des Einzelplans III „Kommission“ eingesetzt.

Rechtsgrundlagen

Verweise

Internes Abkommen über den 9. EEF.

KOMMISSION

AUSGABEN

Titel	Bezeichnung	Mittel 2006		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 5		Neuer Betrag	
		Verpflich-tungen	Zahlungen	Verpflich-tungen	Zahlungen	Verpflich-tungen	Zahlungen
01	WIRTSCHAFT UND FINANZEN	466 147 086	469 717 086			466 147 086	469 717 086
02	UNTERNEHMEN	390 574 119	423 359 119			390 574 119	423 359 119
03	WETTBEWERB	97 548 961	97 548 961			97 548 961	97 548 961
04	BESCHÄFTIGUNG UND SOZIALES	11 928 250 588	10 079 727 089	4 000 000		11 932 250 588	10 079 727 089
05	LANDWIRTSCHAFT UND ENTWICKLUNG DES LÄNDLICHEN RAUMS	55 448 703 744	54 771 872 118			55 448 703 744	54 771 872 118
06	ENERGIE UND VERKEHR	1 463 189 247	1 295 498 247			1 463 189 247	1 295 498 247
07	UMWELT	344 434 340	309 801 740			344 434 340	309 801 740
08	FORSCHUNG	3 524 747 779	3 258 137 779			3 524 747 779	3 258 137 779
09	INFORMATIONSGESELLSCHAFT UND MEDIEN	1 424 166 168	1 416 306 168			1 424 166 168	1 416 306 168
10	DIREKTE FORSCHUNG	330 204 645	347 875 739			330 204 645	347 875 739
11	FISCHEREI	915 713 863	847 373 474			915 713 863	847 373 474
12	BINNENMARKT	73 972 241	77 622 241			73 972 241	77 622 241
13	REGIONALPOLITIK	28 734 668 115	22 894 244 276			28 734 668 115	22 894 244 276
14	STEUERN UND ZOLLUNION	126 984 742	119 198 162			126 984 742	119 198 162
15	BILDUNG UND KULTUR	1 003 223 237	949 786 637			1 003 223 237	949 786 637
16	PRESSE UND KOMMUNIKATION	200 716 817	194 646 817			200 716 817	194 646 817
17	GESUNDHEIT UND VERBRAUCHERSCHUTZ	553 930 961	553 742 075			553 930 961	553 742 075
18	RAUM DER FREIHEIT, DER SICHERHEIT UND DES RECHTS	594 184 365	581 817 365			594 184 365	581 817 365
19	AUSSENBEZIEHUNGEN	3 469 757 261	3 292 144 211			3 469 757 261	3 292 144 211
20	HANDEL	82 008 988	82 208 988			82 008 988	82 208 988
21	ENTWICKLUNG UND BEZIEHUNGEN ZU DEN AKP-STAATEN	1 258 545 714	1 237 372 714	p.m.	p.m.	1 258 545 714	1 237 372 714
22	ERWEITERUNG	2 065 850 825	2 104 300 825	120 000 000		2 185 850 825	2 104 300 825
23	HUMANITÄRE HILFE	514 840 983	516 240 983			514 840 983	516 240 983
24	BETRUGSBEKÄMPFUNG	64 726 695	63 365 495			64 726 695	63 365 495
25	KOORDINIERUNG DER POLITIKEN UND RECHTLICHE BERATUNG DER KOMMISSION	213 458 889	213 458 889			213 458 889	213 458 889
26	VERWALTUNG	656 789 836	656 789 836			656 789 836	656 789 836
27	HAUSHALT	1 156 324 787	1 156 324 787	p.m.	p.m.	1 156 324 787	1 156 324 787
28	AUDIT	11 460 784	11 460 784			11 460 784	11 460 784
29	STATISTIK	131 953 645	128 651 445			131 953 645	128 651 445
30	VERSORGUNGSBEZÜGE	945 245 000	945 245 000			945 245 000	945 245 000
31	RESERVEN	653 390 634	528 574 134			653 390 634	528 574 134
	Ausgaben D — Insgesamt	**118 845 715 059**	**109 624 413 184**	**124 000 000**	**p.m.**	**118 969 715 059**	**109 624 413 184**

KOMMISSION

TITEL 04

BESCHÄFTIGUNG UND SOZIALES

Allgemeine Ziele

Der Politikbereich „Beschäftigung und Soziales“ betrifft Tätigkeiten, die zur Entwicklung eines modernen, innovativen und dauerhaften europäischen Sozialmodells mit mehr und besseren Arbeitsplätzen in einer auf Chancengleichheit beruhenden Gesellschaft ohne Ausgrenzung beitragen.

Titel Kapitel	Bezeichnung	Mittel 2006		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 5		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
04 01	VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS BESCHÄFTIGUNG UND SOZIALES	110 960 629	110 960 629			110 960 629	110 960 629
04 02	BESCHÄFTIGUNG UND EUROPÄISCHER SOZIALFONDS	11 680 322 959	9 845 231 660			11 680 322 959	9 845 231 660
04 03	ARBEITSORGANISATIONEN UND ARBEITSBEDINGUNGEN	76 510 000	71 110 000			76 510 000	71 110 000
04 04	FÖRDERUNG EINER GESELLSCHAFT OHNE AUSGRENZUNG	49 317 000	42 884 800	4 000 000		53 317 000	42 884 800
04 05	MASSNAHMEN ZUR VERWIRKLICHUNG DER GLEICHSTELLUNG VON FRAUEN UND MÄNNERN	11 140 000	9 540 000			11 140 000	9 540 000
04 49	VERWALTUNGSAUSGABEN IM RAHMEN DER PROGRAMME, FÜR DIE DIE MITTEL NACH MASSGABE DER ALTEN HAUSHALTSORDNUNG GEBUNDEN WURDEN	—	p.m.			—	p.m.
	Titel 04 — Insgesamt	**11 928 250 588**	**10 079 727 089**	**4 000 000**		**11 932 250 588**	**10 079 727 089**

KOMMISSION

TITEL 04

BESCHÄFTIGUNG UND SOZIALES

KAPITEL 04 04 — FÖRDERUNG EINER GESELLSCHAFT OHNE AUSGRENZUNG

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2006		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 5		Neuer Betrag	
			Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
04 04	FÖRDERUNG EINER GESELLSCHAFT OHNE AUSGRENZUNG							
04 04 02	***Sozialschutz und Zusammenarbeit mit den Wohlfahrtsverbänden***							
04 04 02 01	Analyse und Studien über die soziale Lage, Demografie und Familie	3	3 220 000	2 720 000			3 220 000	2 720 000
04 04 02 02	Maßnahmen zur Bekämpfung und Verhütung der sozialen Ausgrenzung	3	23 100 000	19 994 800			23 100 000	19 994 800
04 04 02 03	Vorbereitende Maßnahmen zur Berücksichtigung der demografischen Entwicklung in den politischen Maßnahmen auf europäischer und nationaler Ebene	3	—	p.m.			—	p.m.
	Artikel 04 04 02 — Teilsumme		26 320 000	22 714 800			26 320 000	22 714 800
04 04 03	***Freizügigkeit der Arbeitnehmer, Koordinierung der Systeme der sozialen Sicherheit und Maßnahmen für Wanderarbeitnehmer, einschließlich Wanderarbeitnehmer aus Drittländern***	3	3 240 000	2 740 000			3 240 000	2 740 000
	Artikel 04 04 03 — Teilsumme		3 240 000	2 740 000			3 240 000	2 740 000
04 04 04	***Maßnahmen zur Bekämpfung und Verhütung von Diskriminierung***	3	17 577 000	14 500 000			17 577 000	14 500 000
	Artikel 04 04 04 — Teilsumme		17 577 000	14 500 000			17 577 000	14 500 000
04 04 05	***Europäisches Jahr der Menschen mit Behinderungen***	3	—	p.m.			—	p.m.
	Artikel 04 04 05 — Teilsumme		—	p.m.			—	p.m.
04 04 08	***Vorbereitende Maßnahme ENEA zur Förderung des aktiven Alterns und der Mobilität älterer Menschen***	3	1 500 000	750 000			1 500 000	750 000
	Artikel 04 04 08 — Teilsumme		1 500 000	750 000			1 500 000	750 000

KOMMISSION

KAPITEL 04 04 — FÖRDERUNG EINER GESELLSCHAFT OHNE AUSGRENZUNG *(Fortsetzung)*

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2006		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 5		Neuer Betrag	
			Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
04 04 09	***Betriebskostenzuschuss für die Plattform der europäischen Nichtregierungsorganisationen des sozialen Sektors***	3	680 000	680 000			680 000	680 000
	Artikel 04 04 09 — Teilsumme		680 000	680 000			680 000	680 000
04 04 10	***Pilotprojekt zum Mainstreaming von Maßnahmen im Bereich Behindertenarbeit: Weiterführende Initiative zum Europäischen Jahr der Menschen mit Behinderungen***	3	p.m.	1 500 000			p.m.	1 500 000
	Artikel 04 04 10 — Teilsumme		p.m.	1 500 000			p.m.	1 500 000
04 04 12	***Europäisches Jahr der Chancengleichheit für alle 2007***	3	p.m. [1]	p.m. [2]	4 000 000		4 000 000 [1]	p.m. [2]
	Artikel 04 04 12 — Teilsumme		p.m.	p.m.	4 000 000		4 000 000	p.m.
	Kapitel 04 04 — Insgesamt		**49 317 000**	**42 884 800**	**4 000 000**		**53 317 000**	**42 884 800**

[1] Mittel in Höhe von 2 000 000 Euro werden bei Posten 31 02 41 01 eingesetzt.
[2] Mittel in Höhe von 1 000 000 Euro werden bei Posten 31 02 41 01 eingesetzt.

KOMMISSION

KAPITEL 04 04 — FÖRDERUNG EINER GESELLSCHAFT OHNE AUSGRENZUNG *(Fortsetzung)*

04 04 12 Europäisches Jahr der Chancengleichheit für alle 2007

Mittel 2006		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 5		Neuer Betrag	
Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
p.m. (1)	p.m. (2)	4 000 000		4 000 000 (1)	p.m. (2)

(1) Mittel in Höhe von 2 000 000 Euro werden bei Posten 31 02 41 01 eingesetzt.
(2) Mittel in Höhe von 1 000 000 Euro werden bei Posten 31 02 41 01 eingesetzt.

Erläuterungen

Neuer Artikel

Diese Mittel sind bestimmt für die Ausgaben im Zusammenhang mit der Durchführung des Europäischen Jahres der Chancengleichheit für alle (2007), für das 2006 Vorbereitungsmaßnahmen durchgeführt werden.

Aufbauend auf den Erfahrungen aus den vorangegangenen Jahren, insbesondere dem Europäischen Jahr gegen Rassismus (1997) und in jüngerer Zeit dem Europäischen Jahr der Menschen mit Behinderungen (2003), bietet das Europäische Jahr der Chancengleichheit eine einmalige Gelegenheit und Plattform, um für eine solidarischere Gesellschaft zu werben, in der die Verschiedenartigkeit als etwas Positives dargestellt und der beachtliche Besitzstand der EU im Hinblick auf Chancengleichheit und Nichtdiskriminierung gewürdigt wird. Auch sollen Debatte und Dialog zu Fragen angeregt werden, die von zentraler Bedeutung für eine gerechte und integrative Gesellschaft sind.

Um die umfassende Beteiligung aller Akteure zu sichern, die Öffentlichkeit vorzubereiten und eine größtmögliche Wirkung zu erzielen, müssen bestimmte Maßnahmen zur Vorbereitung auf das Europäische Jahr 2007 bereits 2006 anlaufen.

Zu den 2006 durchzuführenden Maßnahmen gehören unter anderem

— eine europäische Konferenz zur Eröffnung des Europäischen Jahres,

— eine Informationskampagne und die Entwicklung, Produktion und Verbreitung von Sensibilisierungsinstrumenten zur Gewährleistung einer möglichst großen Öffentlichkeitswirkung des Europäischen Jahres,

— eine unionsweite Erhebung zur Messung der Wirkung der Maßnahmen,

— eine Bewertung der im Rahmen des Europäischen Jahrs entwickelten Maßnahmen.

Aus diesem Artikel dürfen ungeachtet des Begünstigten der Aktion keine Verwaltungsausgaben finanziert werden.

Rechtsgrundlagen

Beschluss Nr. 771/2006/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Mai 2006 zur Einführung des Europäischen Jahres der Chancengleichheit für alle (2007) — Beitrag zu einer gerechten Gesellschaft (ABl. L 146 vom 31.5.2006, S. 1).

KOMMISSION

TITEL 21

ENTWICKLUNG UND BEZIEHUNGEN ZU DEN AKP-STAATEN

Allgemeine Ziele

Dieser Politikbereich deckt ein breites Spektrum von Tätigkeiten ab, die von politischen Beziehungen über die Konzeption von Strategien bis hin zur Programmierung und Durchführung von Kooperationsprogrammen reichen. Er umfasst Mittelansätze aus der Rubrik 4 der Finanziellen Vorausschau und aus den verschiedenen Europäischen Entwicklungsfonds (EEF) für die Länder Afrikas, der Karibik und des Pazifischen Raums (AKP-Staaten) und für die überseeischen Länder und Gebiete.

Der Betrag aus dem EEF variiert aufgrund des fünfjährigen Durchführungszyklus von Jahr zu Jahr und entspricht im Jahresdurchschnitt Verpflichtungsermächtigungen von ungefähr 2 950 Millionen EUR. Dies entspricht rund 55 % der unter Rubrik 4 veranschlagten Mittel.

Folglich sind beim Humanressourcenbedarf für diesen Politikbereich erhebliche Ressourcen für die Durchführung des EEF und die komplexe Tätigkeit im Rahmen des Abkommens von Cotonou zu berücksichtigen.

Titel Kapitel	Bezeichnung	Mittel 2006		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 5		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
21 01	VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS ENTWICKLUNG UND BEZIEHUNGEN ZU DEN AKP-STAATEN	263 295 714	263 295 714	p.m.	p.m.	263 295 714	263 295 714
21 02	POLITIK DER ENTWICKLUNGSZUSAMMENARBEIT UND SEKTORALE STRATEGIEN	815 738 000	782 331 000			815 738 000	782 331 000
21 03	BEZIEHUNGEN ZU DEN STAATEN IN AFRIKA SÜDLICH DER SAHARA, IM KARIBISCHEN RAUM UND IM PAZIFISCHEN UND INDISCHEN OZEAN SOWIE ZU DEN ÜBERSEEISCHEN LÄNDERN UND GEBIETEN	163 529 000	173 098 000			163 529 000	173 098 000
21 04	ALLGEMEINE OPERATIVE UNTERSTÜTZUNG UND KOORDINIERUNG DER GD ENTWICKLUNG	15 983 000	15 298 000			15 983 000	15 298 000
21 49	VERWALTUNGSAUSGABEN IM RAHMEN DER PROGRAMME, FÜR DIE DIE MITTEL NACH MASSGABE DER ALTEN HAUSHALTSORDNUNG GEBUNDEN WURDEN	—	3 350 000			—	3 350 000
	Titel 21 — Insgesamt	**1 258 545 714**	**1 237 372 714**	**p.m.**	**p.m.**	**1 258 545 714**	**1 237 372 714**

KOMMISSION

TITEL 21

ENTWICKLUNG UND BEZIEHUNGEN ZU DEN AKP-STAATEN

KAPITEL 21 01 — VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS „ENTWICKLUNG UND BEZIEHUNGEN ZU DEN AKP-STAATEN“

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2006	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 5	Neuer Betrag
21 01	VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS ENTWICKLUNG UND BEZIEHUNGEN ZU DEN AKP-STAATEN				
21 01 01	***Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs Entwicklung und Beziehungen zu den AKP-Staaten***				
21 01 01 01	Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs Entwicklung und Beziehungen zu den AKP-Staaten — Zentrale Dienststellen	5	50 288 351 (1)		50 288 351 (1)
21 01 01 02	Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs Entwicklung und Beziehungen zu den AKP-Staaten — Delegationen	5	67 472 567		67 472 567
	Artikel 21 01 01 — Teilsumme		117 760 918		117 760 918
21 01 02	***Externes Personal und sonstige Verwaltungsausgaben zur Unterstützung des Politikbereichs Entwicklung und Beziehungen zu den AKP-Staaten***				
21 01 02 01	Externes Personal des Politikbereichs Entwicklung und Beziehungen zu den AKP-Staaten — Zentrale Dienststellen	5	4 968 833		4 968 833
21 01 02 02	Externes Personal des Politikbereichs Entwicklung und Beziehungen zu den AKP-Staaten — Delegationen	5	22 971 280		22 971 280
21 01 02 11	Sonstige Verwaltungsausgaben des Politikbereichs Entwicklung und Beziehungen zu den AKP-Staaten — Zentrale Dienststellen	5	4 115 940 (2)		4 115 940 (2)
21 01 02 12	Sonstige Verwaltungsausgaben des Politikbereichs Entwicklung und Beziehungen zu den AKP-Staaten — Delegationen	5	6 997 331		6 997 331
	Artikel 21 01 02 — Teilsumme		39 053 384		39 053 384
21 01 03	***Ausgaben für Gebäude und Nebenkosten des Politikbereichs Entwicklung und Beziehungen zu den AKP-Staaten***				
21 01 03 01	Ausgaben für Gebäude und Nebenkosten des Politikbereichs Entwicklung und Beziehungen zu den AKP-Staaten — Zentrale Dienststellen	5	14 091 504		14 091 504

(1) Mittel in Höhe von 534 550 Euro werden bei Artikel 31 01 40 eingesetzt.

(2) Mittel in Höhe von 744 933 Euro werden bei Artikel 31 01 40 eingesetzt.

KOMMISSION

KAPITEL 21 01 — VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS „ENTWICKLUNG UND BEZIEHUNGEN ZU DEN AKP-STAATEN“ *(Fortsetzung)*

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2006	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 5	Neuer Betrag
21 01 03 02	Ausgaben für Gebäude und Nebenkosten des Politikbereichs Entwicklung und Beziehungen zu den AKP-Staaten — Delegationen	5	55 416 908		55 416 908
	Artikel 21 01 03 — Teilsumme		69 508 412		69 508 412
21 01 04	***Unterstützungsausgaben für die operativen Tätigkeiten des Politikbereichs Entwicklung und Beziehungen zu den AKP-Staaten***				
21 01 04 01	Nahrungsmittelhilfe in Form anderer Erzeugnisse, Unterstützungsmaßnahmen und Transport, Verteilung, Begleitmaßnahmen und Kontrolle der Durchführung — Verwaltungsausgaben	4	15 381 000		15 381 000
21 01 04 02	Sonstige Maßnahmen zur Zusammenarbeit und sektorale Strategien — Verwaltungsausgaben	4	16 606 000 [1]		16 606 000 [1]
21 01 04 04	Beurteilung der Ergebnisse der Gemeinschaftshilfe sowie Maßnahmen zur Weiterverfolgung und Rechnungsprüfung — Verwaltungsausgaben	4	1 442 000		1 442 000
21 01 04 05	Europäisches Programm für Wiederaufbau und Entwicklung (EPRD) — Verwaltungsausgaben	4	2 403 000		2 403 000
21 01 04 07	Koordinierung und Sensibilisierung im Entwicklungsbereich — Verwaltungsausgaben	4	180 000		180 000
21 01 04 10	EEF-Beitrag zu den gemeinsamen Verwaltungs- und Unterstützungsausgaben	4		p.m.	p.m.
21 01 04 20	Verwaltungs- und Unterstützungsausgaben für den Politikbereich „Entwicklung“	4	961 000		961 000
	Artikel 21 01 04 — Teilsumme		36 973 000	p.m.	36 973 000
	Kapitel 21 01 — Insgesamt		**263 295 714**	**p.m.**	**263 295 714**

[1] Mittel in Höhe von 1 200 000 Euro werden bei Artikel 31 01 40 eingesetzt.

KOMMISSION

KAPITEL 21 01 — VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS „ENTWICKLUNG UND BEZIEHUNGEN ZU DEN AKP-STAATEN“ *(Fortsetzung)*

21 01 04 Unterstützungsausgaben für die operativen Tätigkeiten des Politikbereichs „Entwicklung und Beziehungen zu den AKP-Staaten“

21 01 04 10 EEF-Beitrag zu den gemeinsamen Verwaltungs- und Unterstützungsausgaben

Mittel 2006	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 5	Neuer Betrag
	p.m.	p.m.

Erläuterungen

Die Beiträge der Europäischen Entwicklungsfonds (EEF) zu den gemeinsamen Verwaltungs- und Unterstützungsausgaben werden bei Artikel 6 3 2 des Einnahmenplans ausgewiesen und können gemäß Artikel 18 der Haushaltsordnung als zusätzliche Mittel bereitgestellt werden. Die zusätzlich bereitgestellten Mittel werden bei Posten 21 01 04 10 eingesetzt.

Rechtsgrundlagen

Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1605/2002 des Rates vom 25. Juni 2002 über die Haushaltsordnung für den Gesamthaushaltsplan der Europäischen Gemeinschaften [1], insbesondere Artikel 18 Absatz 1.

[1] ABl. L 248 vom 16.9.2002, S. 1.

KOMMISSION

TITEL 22

ERWEITERUNG

Allgemeine Ziele

Dieser Politikbereich betrifft Aktionen, Maßnahmen und Initiativen, die notwendig sind, um sicherzustellen, dass die Kandidatenländer und die potenziellen Beitrittskandidaten zielstrebig auf die vom Europäischen Rat mit ihnen und für sie festgelegten Zielsetzungen hinarbeiten.

Dies sind:

— erfolgreicher Abschluss des Beitrittsprozesses von Bulgarien und Rumänien; Überwachung, dass diese Länder ihre bei Abschluss der Verhandlungen eingegangenen Verpflichtungen erfüllen, damit der Beitrittstermin 2007 eingehalten werden kann,

— Verstärkung der finanziellen Hilfe für Bulgarien und Rumänien im Rahmen des Phare-Programms, um sie bei der Erfüllung der strukturellen, institutionellen, administrativen und justiziellen Anforderungen der EU-Mitgliedschaft zu unterstützen,

— Umsetzung der vom Rat angenommenen Dreisäulenstrategie für die nächsten Etappen des Heranführungsprozesses der Türkei, die auch eine erfolgreiche Verhandlungsführung über den Beitritt umfasst,

— Umsetzung der verstärkten finanziellen Hilfe im Rahmen der Heranführungsstrategie für die Türkei, der der Europäische Rat von Kopenhagen im Dezember 2002 zugestimmt hat,

— erfolgreiche Verhandlungsführung über den Beitritt mit Kroatien im Hinblick auf das übergeordnete Ziel der Mitgliedschaft,

— Folgemaßnahmen zum Beschluss des Rates über den Beitrittsantrag der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien,

— Anbindung der übrigen westlichen Balkanländer an die Europäische Union, insbesondere durch Unterstützung ihrer Reformen und Vorbereitungen auf eine künftige Mitgliedschaft sowie Vorantreiben des Stabilisierungs- und Assoziierungsprozesses,

— Unterstützung des Wiedervereinigungsprozesses in Zypern durch Umsetzung und Überwachung der diesbezüglichen Handels- und Finanzhilfe.

In Bezug auf die zehn neuen Mitgliedsländer wird die Kommission einige wichtige beitrittsbezogene Aufgaben und Initiativen zu Ende führen und in diesem Rahmen insbesondere die Übergangsfazilität für den Institutionenaufbau in den neuen Mitgliedsländern verwalten.

Titel Kapitel	Bezeichnung	Mittel 2006		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 5		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
22 01	VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS ERWEITERUNG	89 970 825	89 970 825			89 970 825	89 970 825
22 02	INSTRUMENTE DER HERANFÜHRUNGSHILFE	1 429 130 000	1 408 080 000	120 000 000		1 549 130 000	1 408 080 000
22 03	ÜBERGANGSFAZILITÄT FÜR MASSNAHMEN ZUM INSTITUTIONENAUFBAU NACH DEM BEITRITT	67 250 000	95 150 000			67 250 000	95 150 000
22 04	INFORMATIONS- UND KOMMUNIKATIONSSTRATEGIE	7 000 000	13 500 000			7 000 000	13 500 000
22 05	BEZIEHUNGEN ZU DEN LÄNDERN DES WESTLICHEN BALKANRAUMS	472 500 000	495 000 000			472 500 000	495 000 000
22 49	VERWALTUNGSAUSGABEN IM RAHMEN DER PROGRAMME, FÜR DIE DIE MITTEL NACH MASSGABE DER ALTEN HAUSHALTSORDNUNG GEBUNDEN WURDEN	—	2 600 000			—	2 600 000
	Titel 22 — Insgesamt	**2 065 850 825**	**2 104 300 825**	**120 000 000**		**2 185 850 825**	**2 104 300 825**

KOMMISSION

TITEL 22

ERWEITERUNG

KAPITEL 22 02 — INSTRUMENTE DER HERANFÜHRUNGSHILFE

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2006		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 5		Neuer Betrag	
			Verpflich-tungen	Zahlungen	Verpflich-tungen	Zahlungen	Verpflich-tungen	Zahlungen
22 02	INSTRUMENTE DER HERANFÜHRUNGSHILFE							
22 02 01	***Heranführungshilfe für die Länder Mittel- und Osteuropas***							
22 02 01 01	Heranführungshilfe für Rumänien	7.3	447 426 000	372 840 000			447 426 000	372 840 000
22 02 01 02	Heranführungshilfe für Bulgarien	7.3	247 362 000	198 400 000			247 362 000	198 400 000
22 02 01 03	Heranführungshilfe für Kroatien	7.3	60 162 000	50 160 000			60 162 000	50 160 000
	Artikel 22 02 01 — Teilsumme		754 950 000	621 400 000			754 950 000	621 400 000
22 02 02	***Grenzübergreifende Zusammenarbeit mit den Ländern Mittel- und Osteuropas***	7.3	100 000 000	78 000 000			100 000 000	78 000 000
	Artikel 22 02 02 — Teilsumme		100 000 000	78 000 000			100 000 000	78 000 000
22 02 03	***Abschluss der Phare-Heranführungshilfe***	7.3	p.m.	435 000 000			p.m.	435 000 000
	Artikel 22 02 03 — Teilsumme		p.m.	435 000 000			p.m.	435 000 000
22 02 04	***Heranführungshilfe für die Türkei***							
22 02 04 01	Heranführungshilfe für die Türkei	7.4	470 500 000	125 400 000			470 500 000	125 400 000
22 02 04 02	Abschluss der bisherigen Zusammenarbeit mit der Türkei	7.4	p.m.	82 000 000			p.m.	82 000 000
	Artikel 22 02 04 — Teilsumme		470 500 000	207 400 000			470 500 000	207 400 000
22 02 05	***Heranführungshilfe für Malta und Zypern***	4	p.m.	7 500 000			p.m.	7 500 000
	Artikel 22 02 05 — Teilsumme		p.m.	7 500 000			p.m.	7 500 000
22 02 06	***Maßnahmen des Amtes für den Informationsaustausch über technische Hilfe (TAIEX) im Rahmen der Heranführungsinstrumente***	7.3	12 280 000	18 780 000			12 280 000	18 780 000
	Artikel 22 02 06 — Teilsumme		12 280 000	18 780 000			12 280 000	18 780 000

KOMMISSION

KAPITEL 22 02 — INSTRUMENTE DER HERANFÜHRUNGSHILFE *(Fortsetzung)*

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2006		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 5		Neuer Betrag	
			Verpflich-tungen	Zahlungen	Verpflich-tungen	Zahlungen	Verpflich-tungen	Zahlungen
22 02 07	***Auswirkung der Erweiterung in EU-Grenzregionen — Vorbereitende Maßnahmen***	3	p.m.	4 000 000			p.m.	4 000 000
	Artikel 22 02 07 — Teilsumme		p.m.	4 000 000			p.m.	4 000 000
22 02 08	***Unterstützung der Durchführung von Praktika für junge Diplomaten aus den Beitrittsländern***	5	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Artikel 22 02 08 — Teilsumme		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
22 02 09	***Vorbereitende Maßnahme für Minenräumaktionen in Zypern***	3	1 000 000	1 000 000			1 000 000	1 000 000
	Artikel 22 02 09 — Teilsumme		1 000 000	1 000 000			1 000 000	1 000 000
22 02 10	***Horizontale Mehrländerprogramme zur Vorbereitung auf den Beitritt***	7.3	90 400 000	35 000 000			90 400 000	35 000 000
	Artikel 22 02 10 — Teilsumme		90 400 000	35 000 000			90 400 000	35 000 000
22 02 11	***Finanzhilfe zur Förderung der wirtschaftlichen Entwicklung der türkischen Gemeinschaft Zyperns***	7.7	p.m. (1)	p.m. (2)	120 000 000		120 000 000 (1)	p.m. (2)
	Artikel 22 02 11 — Teilsumme		p.m.	p.m.	120 000 000		120 000 000	p.m.
	Kapitel 22 02 — Insgesamt		**1 429 130 000**	**1 408 080 000**	**120 000 000**		**1 549 130 000**	**1 408 080 000**

(1) Mittel in Höhe von 135 650 000 Euro werden bei Posten 31 02 41 01 eingesetzt.
(2) Mittel in Höhe von 52 350 000 Euro werden bei Posten 31 02 41 01 eingesetzt.

KOMMISSION

KAPITEL 22 02 — INSTRUMENTE DER HERANFÜHRUNGSHILFE *(Fortsetzung)*

22 02 11 Finanzhilfe zur Förderung der wirtschaftlichen Entwicklung der türkischen Gemeinschaft Zyperns

Mittel 2006		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 5		Neuer Betrag	
Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
p.m. (1)	p.m. (2)	120 000 000		120 000 000 (1)	p.m. (2)

(1) Mittel in Höhe von 135 650 000 Euro werden bei Posten 31 02 41 01 eingesetzt.
(2) Mittel in Höhe von 52 350 000 Euro werden bei Posten 31 02 41 01 eingesetzt.

Erläuterungen

Diese Mittel dienen der Deckung der Finanzhilfe für die Förderung der wirtschaftlichen Entwicklung der türkischen Gemeinschaft Zyperns. Die Hilfe konzentriert sich insbesondere auf die wirtschaftliche Integration der Insel und die Verbesserung der Kontakte zwischen den beiden Gemeinschaften sowie zur Europäischen Union mit dem Ziel, die Wiedervereinigung Zyperns zu erleichtern. Die Mittel können für folgende Aufgaben verwendet werden:

— Förderung der sozialen und wirtschaftlichen Entwicklung, insbesondere im Hinblick auf die Entwicklung des ländlichen Raums, die Entwicklung der Humanressourcen und die regionale Entwicklung,

— Entwicklung und Umstrukturierung der Infrastruktur, insbesondere in den Bereichen Energie und Verkehr, Umwelt, Telekommunikation und Wasserversorgung,

— Wiederversöhnung, vertrauensbildende Maßnahmen und Förderung der Zivilgesellschaft,

— Annäherung der türkischen Gemeinschaft Zyperns an die Union, unter anderem durch Information über die politische und rechtliche Ordnung der Europäischen Union sowie Förderung von Jugendaustausch- und Stipendienprogrammen,

— schrittweise Angleichung an den gemeinschaftlichen Besitzstand und Vorbereitung auf seine Umsetzung.

Ein Teil dieser Mittel dient ferner der Deckung von Verwaltungs- und Unterstützungsausgaben für die Programmdurchführung, wie:

— Ausgaben für technische und administrative Unterstützung, mit der die Kommission eine dem Gemeinschaftsrecht unterliegende Einrichtung beauftragen kann;

— Ausgaben für technische und administrative Unterstützungsleistungen, die von der Kommission im Rahmen punktueller Dienstleistungsverträge zum gegenseitigen Nutzen der Empfänger und der Kommission vergeben werden, soweit sie keine hoheitlichen Aufgaben beinhalten;

— Ausgaben für Studien, Sachverständigensitzungen, Informationen und Veröffentlichungen, die in unmittelbarem Zusammenhang mit der Verwirklichung der Programmziele stehen;

— Ausgaben für auf Zeit beschäftigtes Hilfspersonal am Hauptsitz (Vertragsbedienstete, Hilfskräfte, abgeordnete nationale Sachverständige, Leiharbeitskräfte); diese Ausgaben sind auf 3 000 000 EUR jährlich begrenzt, d.h. in etwa 28 Mannjahre; diesem Schätzwert liegen die voraussichtlichen jährlichen Kosten pro Mannjahr zugrunde, von denen 75 % für die Gehälter und 25 % für Fortbildungsmaßnahmen, Sitzungen, Dienstreisen, IT- und Telekommunikationseinrichtungen sowie die gegebenenfalls erforderliche Anmietung von Gebäuden veranschlagt sind.

Rechtsgrundlagen

Verordnung (EG) Nr. 389/2006 des Rates vom 27. Februar 2006 zur Schaffung eines finanziellen Stützungsinstruments zur Förderung der wirtschaftlichen Entwicklung der türkischen Gemeinschaft Zyperns und zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 2667/2000 über die Europäische Agentur für Wiederaufbau (ABl. L 65 vom 7.3.2006, S. 5).

KOMMISSION

TITEL 27

HAUSHALT

Allgemeine Ziele

Die Tätigkeiten dieses Politikbereichs umfassen die fünf folgenden Schwerpunkte:

— Anforderung der zur Durchführung der EU-Politiken erforderlichen Finanzmittel bei der Haushaltsbehörde (Europäisches Parlament und Rat),

— Festlegung des Rechtsrahmens für den Gemeinschaftshaushalt,

— Ausführung der Haushaltseinnahmen und -ausgaben nach Maßgabe dieses Rechtsrahmens,

— Erstellung der Jahresrechnungen der Organe und Bericht über den Haushaltsvollzug,

— Förderung eines effizienten Finanzmanagements auf Ebene der Kommissionsdienststellen durch Beratung und Schulung sowie durch Bereitstellung von Kontroll- und Managementinstrumenten.

Titel Kapitel	Bezeichnung	Mittel 2006		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 5		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
27 01	VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS HAUSHALT	82 824 455	82 824 455	p.m.	p.m.	82 824 455	82 824 455
27 02	HAUSHALTSVOLLZUG, KONTROLLE UND ENTLASTUNG	1 073 500 332	1 073 500 332			1 073 500 332	1 073 500 332
	Titel 27 — Insgesamt	**1 156 324 787**	**1 156 324 787**	**p.m.**	**p.m.**	**1 156 324 787**	**1 156 324 787**

KOMMISSION

TITEL 27

HAUSHALT

KAPITEL 27 01 — VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS „HAUSHALT“

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2006	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 5	Neuer Betrag
27 01	VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS HAUSHALT				
27 01 01	***Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs Haushalt***	5	43 251 414 (1)		43 251 414 (1)
	Artikel 27 01 01 — Teilsumme		43 251 414		43 251 414
27 01 02	***Externes Personal und sonstige Verwaltungsausgaben zur Unterstützung des Politikbereichs Haushalt***				
27 01 02 01	Externes Personal der GD Haushalt	5	4 903 508		4 903 508
27 01 02 09	Externes Personal — Nicht dezentralisierte Verwaltung	5	2 354 336		2 354 336
27 01 02 11	Sonstige Verwaltungsausgaben der GD Haushalt	5	5 676 521 (2)		5 676 521 (2)
27 01 02 19	Sonstige Verwaltungsausgaben — Nicht dezentralisierte Verwaltung	5	12 449 021 (3)		12 449 021 (3)
	Artikel 27 01 02 — Teilsumme		25 383 386		25 383 386
27 01 03	***Ausgaben für Gebäude und Nebenkosten des Politikbereichs Haushalt***	5	12 119 655		12 119 655
	Artikel 27 01 03 — Teilsumme		12 119 655		12 119 655
27 01 04	***Operative Unterstützungsausgaben für den Politikbereich Haushalt***	5	300 000		300 000
	Artikel 27 01 04 — Teilsumme		300 000		300 000
27 01 12	***Rechnungsführung***				
27 01 12 01	Finanzkosten	5	1 770 000		1 770 000
27 01 12 02	Deckung von Ausgaben im Zusammenhang mit der Verwaltung der Kassenmittel			p.m.	p.m.
	Artikel 27 01 12 — Teilsumme		1 770 000	p.m.	1 770 000
	Kapitel 27 01 — Insgesamt		**82 824 455**	**p.m.**	**82 824 455**

(1) Mittel in Höhe von 459 749 Euro werden bei Artikel 31 01 40 eingesetzt.
(2) Mittel in Höhe von 156 608 Euro werden bei Artikel 31 01 40 eingesetzt.
(3) Mittel in Höhe von 2 988 183 Euro werden bei Artikel 31 01 40 eingesetzt.

KOMMISSION

KAPITEL 27 01 — VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS „HAUSHALT“ *(Fortsetzung)*

27 01 12 Rechnungsführung

27 01 12 01 Finanzkosten

Mittel 2006	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 5	Neuer Betrag
1 770 000		1 770 000

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel für die Deckung der Bankkosten (Provisionen, Agios, sonstige Gebühren), der Kosten für den Anschluss an das Banken-Telekommunikationsnetz (Swift) sowie der Kosten für das Abonnement bei Kreditauskunfteien.

27 01 12 02 Deckung von Ausgaben im Zusammenhang mit der Verwaltung der Kassenmittel

Mittel 2006	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 5	Neuer Betrag
	p.m.	p.m.

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel für Finanzkorrekturen für:

— Zahlstellen, wenn der Anweisungsbefugte alle der jeweiligen Situation angemessenen Maßnahmen getroffen hat und die Korrekturen keiner anderen Haushaltslinie angelastet werden können,

— Fälle, in denen eine Forderung ganz oder teilweise annulliert wird, nachdem sie bereits als Einnahme verbucht wurde (insbesondere im Falle der Verrechnung mit einer Gegenforderung),

— Fälle, in denen die MwSt nicht erstattet wurde, wenn die Ausgabe nicht mehr aus der Haushaltslinie finanziert werden kann, zu deren Lasten die Hauptausgabe ging,

— etwaige Zinszahlungen im Zusammenhang mit den vorstehenden Fällen, sofern sie nicht einer anderen Haushaltslinie angelastet werden können.

Des Weiteren können bei diesem Posten Mittel zur Deckung etwaiger Verluste bei Liquidation oder Einstellung der Geschäftstätigkeit von Banken, bei denen die Kommission Konten für ihre Zahlstellen unterhält, eingesetzt werden.